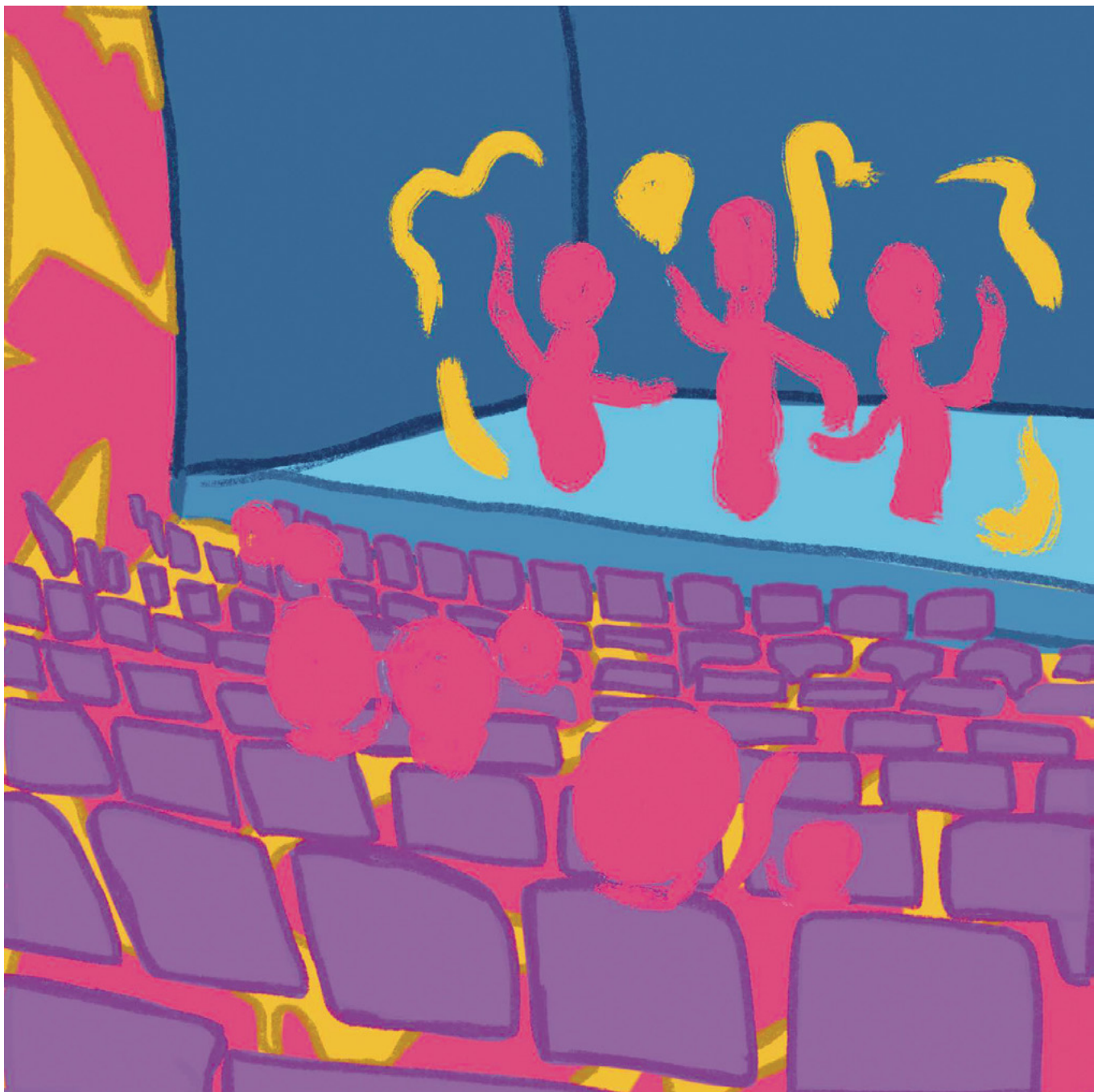


# CAP

CULTURE | ART | PROJET

ENSEIGNEMENT  
FONDAMENTAL



DÉCOUVRIR - ÉCHANGER - PARTAGER - OUVRIR LES REGARDS

## EXPOSITION • PROJETS



**L** Du 7 nov. au 20 déc. 2024  
 Tout public : Du 25 oct. 2024 au 25 janv. 2025

### GRANDS ESPACES POUR PETITS ENFANTS

DANS LE CADRE DE BABILLAGE

ACC. À P2 | P. 4

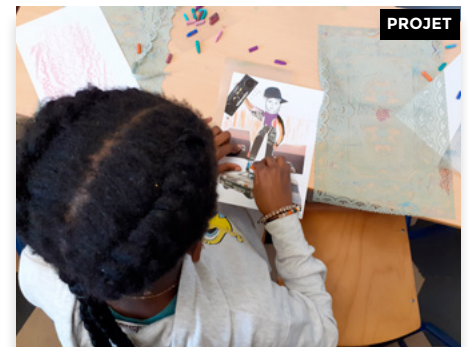


**L** 2024 - 2025

### OSZ'ARTS OSONS LES ARTS À L'ÉCOLE !

DANS LE CADRE DE BABILLAGE

M1 À P2 | P. 5



**L** 2024 - 2025

### TRAJET

DANS LE CADRE DU TEMPOCOLOR FAST/SLOW FASHION

P3 À P6 | P. 6

## SPECTACLES



**L** Me. 9 oct. à 10:00 et je. 10 oct. 2024 à 10:30 et 13:30  
 Tout public : Me. 9 oct. 2024 à 14:30

### LA PETITE FILLE AUX TISSUS

CIE TOUM

P2, P3, P4 | P. 7



**L** Je 10 et ve. 11 oct. 2024 à 09:00 et 11:00  
 Tout public : Me. 9 oct. 2024 à 16:00

### KLAP KLAP

CIE LE VENT QUI PARLE

ACC., M1, M2, M3 | P. 8

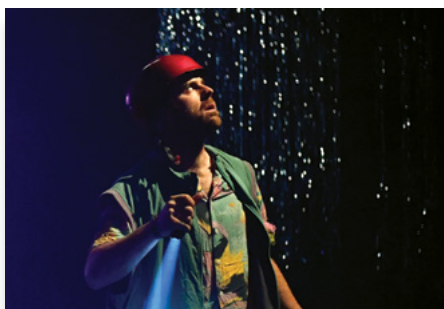


**L** Lu. 4 et ma. 5 nov. 2024 à 10:30 et 13:30  
 Tout public : Di. 3 nov. 2024 à 16:00

### MUCH TOO MUCH

CIE DES MUTANTS

M2, M3, P1, P2 | P. 9



**L** Ma. 12 nov. 2024 à 10:30 et 13:30  
 Tout public : Lu. 11 nov. 2024 à 16:00

### FOXES

CIE RENARDS/EFFET MER

P5, P6 ET S1, S2 | P. 10



**L** Lu. 02, ma. 03 et je. 05 déc. 2024 à 10:30 et 13:30  
 Tout public : Di. 1er déc. 2024 à 11:00 et 16:00

### CASIMIR

CIE ARTS & COULEURS

P1, P2, P3, P4 | P. 11



**L** Je. 5 déc. 2024 à 14:00  
 Tout public : Je. 5 déc. 2024 à 20:00

### PETIT BOUT DE BOIS

CIE DJARAMA (Sénégal)

P5, P6 ET S1, S2 | P. 12



🕒 Je. 19 et ve. 20 déc. 2024 à 10:30 et 13:30  
 Tout public : Me. 18 déc. 2024 à 16:00

**MATUVU**

THÉÂTRE DU SURSAUT

P3, P4 | P. 13



🕒 Lu. 6 janv. 2025 à 10:30 et 13:30  
 Tout public : Di. 5 janv. 2025 à 16:00

**GRAND CIEL**

ANDRÉ BORBÉ

P1, P2, P3, P4 | P. 14



🕒 Lu. 27 janv. 2025 à 10:30 et 13:30 et ma. 28 janv. 2025 à 10:30  
 Tout public : Di. 26 janv. 2025 à 16:00

**J'AI ENLEVÉ MAMIE**

THÉÂTRE DES 4 MAINS

P3, P4, P5, P6 | P. 15



🕒 Je. 6 et ve. 7 fév. 2025 à 10:30 et 13:30  
 Tout public : Me. 5 fév. 2025 à 16:00

**LE TOUT PETIT MONSIEUR**

THÉÂTRE DES ZYGOMARS

P1, P2, P3 | P. 16



🕒 Lu. 10 fév. à 10:30 et 13:30 et ma. 11 fév. 2025 à 10:30  
 Tout public : Di. 24 mars 24 à 16:00

**LA POUPÉE DE MONSIEUR K**

LÉZAÂR CIE

P3, P4, P5, P6 | P. 17



🕒 Lu. 24 mars à 10:30 et 13:30 et ma. 25 mars 2025 à 10:30  
 Tout public : Dim. 23 mars 2025 à 16:00

**POp !**

L'ANNEAU THÉÂTRE

P1, P2, P3, P4 | P. 18



🕒 Je. 3 et ve. 4 avr. 2025 à 10:30 et 13:30  
 Tout public : Me. 2 avr. 2025 à 16:00

**CORTEX-IA**

LE PROJET CRYOTOPSIE

P5, P6 | P. 19



🕒 Lu. 7 et ma. 8 avr. 2025 à 9:30 et 11:00 et me. 9 avr. 2025 à 10:00  
 Tout public : Me. 9 avr. 2025 à 16:00

**WALANGAAN**

THÉÂTRE DE LA GUIMBARDE

ACC., M1, M2, M3 | P. 20



🕒 Lu. 14 et ma. 15 avr. 2025 à 10:30 et 13:30  
 Tout public : Di. 13 avr. 2025 à 16:00

**C'EST PAS COUSU D'AVANCE !**

HISTOIRES PUBLIQUES

P3, P4, P5, P6 | P. 21



🕒 Lu. 26 et ma. 27 mai 2025 à 10:30 et 13:30  
 Tout public : Di. 25 mai 2025 à 16:00

**JEAN DE LA LUNE**

CIE DÉRIVATION

M2, M3, P1, P2 | P. 22



CHIROUX / ESPACE EXPOSITION

Place des Carmes, 8 à 4000 Liège



INFOS  
& RÉSERVATIONS

Dans le cadre de BABILLAGE

Infos et réservations : [mediation@chiroux.be](mailto:mediation@chiroux.be) |

04 220 88 54

EXPOSITION - VISITES - ANIMATIONS

# GRANDS ESPACES

pour  
petits  
enfants



Scolaires : Du 7 nov. au 20 déc. 2024

*Tout public : Du 25 oct. 2024 au 25 janv. 2025 - Accès gratuit  
du me. au sa. de 14:00 à 18:00*

## GRANDS ESPACES POUR PETITS ENFANTS

GRANDS ESPACES pour petits enfants, une proposition d'EXTRA – éditeur d'espaces, transforme une nouvelle fois la salle d'exposition des Chiroux dans le cadre de Babillage. Venez découvrir une expo alliant illustration, graphisme et littérature pour le plaisir des yeux mais également celui du mouvement et de l'expérimentation !

### Acc. à P2

Dans le cadre de cette exposition, nous proposons des ateliers sur la construction de notre rapport à l'espace. Les enfants seront invités à penser leur représentation spatiale à travers trois axes : une expérimentation sensorielle, par le biais du corps en mouvement ; une exploration ludique, au moyen de la création artistique ; et une découverte textuelle, par la lecture d'albums jeunesse, dont notamment ceux de Fanny Millard et de Marion Bataille.

Chiroux/Espace expo, du 7 nov. au 20 déc. 2024

En semaine, nous proposons plusieurs plages horaires.

Durée : 90 min.

Coût forfaitaire : 90 €/groupe (max. 25 enfants/groupe)

Par Kristina Tzekova et Manon Kullmann



## INFOS & RÉSERVATIONS

Dans le cadre de BABILLAGE

Infos & réservations : [ilo@chiroux.be](mailto:ilo@chiroux.be) et  
04 250 94 32



 2024 > 2025

## OZ'ARTS = OSONS LES ARTS A L'ECOLE !

### M1 à P2

Durant un trimestre, les enfants et leurs instituteur-rices se mettent en mouvement au contact d'artistes et d'œuvres.

Oz'Arts propose aux enfants dès 2,5 ans de vivre des expériences sensibles, ludiques et artistiques qui sont des occasions de découvrir de nouveaux moyens d'expression et de créer un lien avec eux-mêmes et le groupe.

Les projets Oz'Arts sont une organisation des Chiroux, Centre culturel de Liège, dans le cadre de Babillage.

Les enseignant-es et leurs élèves sont emmené-es dans un parcours où se rapprochent les mondes artistiques et éducatifs à travers des expériences vécues : une animation autour d'albums jeunesse, des ateliers danse/mouvements ou arts plastiques en classe, le visionnement du spectacle **Much Too Much** ou du spectacle **Walangaan**, une visite de l'exposition **Grands espaces pour petits enfants** et un moment d'échange avec une ou deux autres classes.



## INFOS & INSCRIPTIONS

DANS LE CADRE DU TEMPOCOLOR  
FAST/SLOW FASHION 

Infos & réservations : [ilo@chiroux.be](mailto:ilo@chiroux.be) et  
04 250 94 32



 2024 > 2025

## trAjet FAST/SLOW FASHION

### P3 à P6

TrAjet, entre arts vivants et littérature jeunesse sur une thématique citoyenne dans le cadre du TempoColor

Dès mars 2025, nous invitons les élèves et leurs enseignant-es de 3P-4P et 5P et 6P à vivre trAjet, un parcours en plusieurs étapes pour (se) poser des questions, pour élargir sa vision du monde et la façon de s'y inscrire, pour mieux en appréhender sa complexité. Cette année, nous vous proposons d'entrer dans une réflexion sur la (sur)consommation et la production de nos vêtements, sur l'envers du décor de la mode et de l'industrie de l'habillement.

Un parcours qui se présente en plusieurs étapes :

- ▶ Une animation en bibliothèque autour du thème et des albums en lien
- ▶ Un spectacle au Centre culturel : ***C'est pas cousu d'avance***, p.21
- ▶ Une animation citoyenne sur le thème en classe
- ▶ Une animation artistique avec un-e artiste en classe

Une demi-journée de formation pour les enseignant-es sera proposée pour les outiller sur la thématique.

Dans le cadre du TempoColor, le Centre culturel de Liège - Les Chiroux via Ilo citoyen, le réseau de la Lecture publique de la Ville de Liège et le Centre Multimédia Don Bosco.

**ILO CITOYEN**, une outillière vivante pour une citoyenneté mondiale est un lieu unique pour les encadrant-es travaillant avec les enfants, les jeunes et les adultes. Vous y trouverez des ressources pédagogiques en tout genre (jeux, dossiers pédagogiques, albums jeunesse) sur des thématiques citoyennes (genre, écologie, consommation, diversité, migrations, démocratie, éveil aux langues,..). Le prêt y est gratuit et les conseils d'utilisation personnalisés.

Nous organisons également des activités dynamiques et participatives qui donnent du sens aux actions : découvertes d'outils, formations, animations de sensibilisation, parcours citoyens...

Retrouvez-nous ici



ILO CITOYEN

Les Chiroux - Centre culturel de Liège



**Dossier complet**



## SCÈNE CHIROUX

Place des Carmes, 8 à 4000 Liège

DURÉE : 50 MIN.

JAUGE : 160 SPECTATEURS



INFOS  
& RÉSERVATIONS

## THÉÂTRE MUSICAL

Dans le cadre du TempoColor - Fast/  
Slow fashion

PRIX PLISNIER THÉÂTRE 2020

MENTION DU JURY POUR LA GÉNÉROSITÉ, LA FLUIDITÉ

ET LA COHÉRENCE DE L'ENSEMBLE À LA VITRINE

CHANSON ET MUSIQUE JEUNE PUBLIC 2023

EN COLLABORATION avec la plateforme Fil & Fringue



Scolaires : Me. 9 oct. à 10:00 et je. 10 oct. 2024 à  
10:30 et 13:30

Tout public : Me. 9 oct. 24 à 14:30

## LA PETITE FILLE AUX TISSUS

Cie TOUM

De et par :

Aurélie DERDEYN et Charlotte VANCOPPENOLLE

Texte : Charlotte VANCOPPENOLLE

Musique : Aurélie DERDEYN et Jonas DEPT

Accompagnement à la mise en scène et direction

d'acteurs : Nina LOMBARDO

Aide à l'écriture et regard extérieur : Benoît DEVOS

Scénographie : Valérie PÉRIN

Costumes : Gaëlle MARRAS

Lumière : Charles HOEBANX

Son : Charles VAN DE VELDE

Affiche : Carambolage/ Cécile VAN CAILLIE

Collaborations : Charlotte DEVYVER, Xavier BOUVIER,

Crystal FASTRÉ et L'Atelier de Simone

Photo: Jean POU CET

## P2, P3, P4

Une mini-comédie musicale qui raconte au travers d'une galerie de personnages la passion d'une petite fille pour les tissus.

« Tout le monde a un talent ». Celui de La petite fille aux tissus, c'est l'attention délicate qu'elle porte à une boîte de vieux tissus qui n'intéressent personne. Elle touche ces bouts d'étoffes et voyage, communique avec eux, comprend leur magie.

Avec humour et malice, La petite fille aux tissus se raconte en chansons et célèbre la sensibilité et le plaisir de partager son amour pour les étoffes. Le duo musicienne/comédienne chante et joue l'invisible, la créativité, le pouvoir de l'amitié.



Dossier d'accompagnement



Site de la compagnie



Teaser



SCÈNE ASSOCIÉE  
LA COURTE ÉCHELLE  
Rue de Rotterdam, 29 à 4000 Liège

DURÉE : 40 MIN.

JAUGE : 78 SPECTATEURS



INFOS  
& RÉSERVATIONS

## THÉÂTRE

Dans le cadre de BABILLAGE



Scolaires : Je 10 et ve. 11 oct. 2024 à 09:00 et 11:00

Tout public : Me. 9 oct. 24 à 16:00

## KLAP KLAP

Cie Le Vent qui parle

### Acc., M1, M2, M3

#### Interprétation :

Mathilde BERNADAC, Giovanna CAEDDU

Mise en scène : Claude LEMAY

Assistant à la mise en scène : Catchou MINCKE

Scénographie : Sylvianne BESSON

Costumes : Alexandra WALRAVENS

Musique : Chris DEVLEESCHOUWER

Eclairage : Joseph IAVICOLI

Photo : Gilles DESTEXHE

**Un duo clownesque délicieusement complice s'aventure de jeux espiègles en jeux d'équilibre sur des chemins de bois.**

Des bouts de bois ? Que peuvent-ils bien en faire ? Jouer pardi ! Dessus, dessous ou dedans. Ensemble, ils créent des constructions éphémères et nous emmènent dans un univers fantaisiste et poétique.

Comme l'enfant, ce duo drôle et touchant s'amuse à tester, il tricote et détricote des sentiers. Les planches de bois, matériel brut, laissent place à l'exploration et surtout à l'imaginaire.

#### PRESSE

«Klap Klap» est musical parce que le bruit des planchettes en bois s'harmonise avec la musique sautillante de Chris Devleeschouwer. Il est aussi visuel puisque la base même des actions tient à l'assemblage de parallélépipèdes en bois qui sont à emboîter les uns avec les autres grâce à des encoches. Michel Voiturier, août 2023, WEBTHEATRE



Dossier d'accompagnement



Site de la compagnie





## SCÈNE CHIROUX

Place des Carmes, 8 à 4000 Liège

DURÉE : 50 MIN.

JAUGE : 130 SPECTATEURS

INFOS  
& RÉSERVATIONS

## THÉÂTRE DANSE

Dans le cadre de BABILLAGE

## MÉDIATION

Ce spectacle est aussi proposé dans le cadre du projet scolaire Oz'arts.



Mise en scène et chorégraphies :

Mauro PACCAGNELLA

Assistanat mise en scène et chorégraphies : Alessandro BERNARDESCHI et Lisa GUNSTONE

Interprétation : Fanny HANCIAUX, Eno KROJANKER et Mélodie VALEMBERG

Régie : Samuel VLODAVER

Regard extérieur : Chloé PÉRILLEUX

Création lumière : Alain COLLET

Création sonore : Eric RONSSE

Costumes : Fabienne DAMIEAN

Diffusion : Vanille CHAIS

Photos et visuels : Andrea MESSANA

## PRESSE

[...] « Much Too Much », spectacle bordélique et déjanté où l'on se laisse constamment emporter par le jeu. À la manière des enfants qui aiment naturellement flirter avec les règles, les trois comédiens se laissent porter là où la fantaisie les mène, sans filtre, et tant mieux si ça dégénère.[...] Catherine Makereel – Le Soir



Scolaires : Lu. 4 et ma. 5 nov. 2024 à 10:30 et 13:30

Tout public : Di. 3 nov. 2024 à 16:00

## MUCH TOO MUCH

Cie des Mutants

## M2, M3, P1, P2

**Much to Much célèbre la joie d'être ensemble et de pouvoir y être authentiquement soi-même, sans jugement et sans filtre.**

Une invitation à l'inclusion, à la liberté et à l'acceptation de l'autre sous toutes ses facettes. De façon ludique et intuitive, à l'image de ce trop que les enfants testent naturellement dans leurs jeux, les trois interprètes, Mélo, Fanny et Nono construisent un « ici et maintenant » qui se connecte au monde de l'enfance par le prisme du plaisir d'être là, en toute légèreté.

Il n'est pas question de techniques de danse ou de virtuosité, les codes de la danse et du théâtre sont détournés pour révéler des imperfections touchantes et créer un décalage ludique, drôle. Quand des comédien·nes se "portent comme des danseurs", habillé·es en académiques blanches sans disposer du physique du rôle ni d'une technique appropriée, ça induit un sourire léger et divertissant, ça engendre un plaisir émerveillé, une empathie sincère. Les pensées, les paroles, les intentions des interprètes résonnent dans leurs corps singuliers et plutôt ordinaires. Et ces interprètes nous révèlent, en dansant, des émotions franches, directes, authentiques.



Dossier d'accompagnement



Site de la compagnie



Teaser



## SCÈNE CHIROUX

Place des Carmes, 8 à 4000 Liège

DURÉE : 70 MIN.

JAUGE : 174 SPECTATEURS



INFOS  
& RÉSERVATIONS

## THÉÂTRE

Écriture et mise en scène : Arthur OUDAR

Jeu Adrien DESBONS, Éline SCHUMACHER,

Julie SOMMERVOGEL et Baptiste TOULEMONDE

Création plateau et régie : Isabelle DERR

Scénographie et costumes : Bertrand NODET

Création lumière : Lionel UEBERSCHLAG

Création sonore : Guillaume VESIN

Création marionnette : Lucas PRIEUX

Régie : Gautier DEVOUCOUX

Administration de production (FR) : Sonia MARREC

Production & diffusion (FR) : Claudie BOSCH

Administration de production (BE) :

Julie SOMMERVOGEL

Diffusion (BE) : Baptiste TOULEMONDE

Photo : Marc GINOT



Scolaires : Ma. 12 nov. 2024 à 10:30 et 13:30

Tout public : Lu. 11 nov. 2024 à 16:00

## FOXES

Cie Renards/Effet Mer

### P5, P6 et S1, S2

**C'est l'histoire d'une rencontre déterminante entre quatre jeunes à la croisée des chemins dont ils repartiront, chacun et chacune, déterminés et prêt à croquer l'avenir !**

Pour des raisons différentes, ils ont quitté leur maison, leur école, leur village, et se sont retrouvés par hasard au même endroit. Un vieux dancing abandonné.

Ils prennent le temps de ce pas de côté et le risque de se rencontrer, s'appropriant, se révélant aux autres.

Lily qu'on croyait douce a pété le nez de Mammoth. Prosper danse tout seul, pour lui, tous les mercredis. Bambi a atteint la finale d'une émission de chant télévisée et s'est enfuie depuis. Hervé s'est réfugié dans son casque de virtuelle réalité...

### PRESSE

[...] *Écriture joueuse, effets spéciaux à la fois grandioses et artisanaux, regard drôle et tendre, jeu vitaminé : Foxes rassemble les vertus habituelles de la Cie Renards [...]* Catherine Makereel - Le Soir



Dossier d'accompagnement



Site de la compagnie



Teaser



## SCÈNE CHIROUX

Place des Carmes, 8 à 4000 Liège

DURÉE : 50 MIN.

JAUGE : 70 SPECTATEURS



INFOS  
& RÉSERVATIONS

## THÉÂTRE D'OBJET

PRIX DE LA MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT  
FONDAMENTAL LORS DES RENCONTRES DE THÉÂTRES  
JEUNE PUBLIC DE HUY 2023.

Écriture collective d'après le conte Casimir de  
Grégoire SOLOTAREFF

Mise en scène : Jean-Michel FRÈRE

Interprétation : Martine GODARD, Sabine THUNUS et  
Gauthier VAESSEN

Coaching objets : Sabine DURAND

Scénographie : Valentin PÉRILLEUX assisté de  
Jeannine BOUHON

Toile peinte : Eugénie OBOLANSKI

Mécanismes : Paco ARGÜELLES GONZALEZ

Costumes : Hélène LHOEST

Création lumière : Dimitri JOUKOVSKI

Création musicale : Pirlly ZURSTRASSEN

Création sonore : Maxime GLAUDE

Régie générale : Gauthier VAESSEN

Graphisme : Frédéric HAINAUT et Camille HENRARD

Photo : Érik DUCKERS



Scolaires : Lu. 02, ma. 03 et je. 05 déc. 2024 à  
10:30 et 13:30

Tout public : Di. 1er déc. 2024 à 11:00 et 16:00

## CASIMIR

Cie Arts & Couleurs

## P1, P2, P3, P4

**Casimir est un conte poétique où se mêle le grave, le tendre et l'humour, tiré du livre Contes d'hiver de Grégoire Solotareff.**

Tout le monde savait que le déménagement de Casimir et sa famille serait un événement, mais personne ne pensait qu'il bouleverserait à ce point le village des lutins. Et personne n'osait poser la grande question qui était sur toutes les lèvres, « pourquoi sont-ils partis si vite ? », car au fond, chacun connaissait la réponse : Casimir et sa famille avaient été proprement éjectés du village.

Une sélection d'albums jeunesse autour des thématiques soulevées par le spectacle sera disponible auprès d'Ilo citoyen.



## PRESSE

[...] « Casimir », pépite absolue sur la bêtise humaine.

C'est notre plus gros coup de foudre des Rencontres de Théâtre Jeune Public de Huy ! Avec « Casimir », la Cie Arts et Couleurs aborde des sujets graves – l'exclusion et le racisme ordinaire – mais avec un théâtre d'objet qui a la légèreté et la magie d'un flocon de neige  
[...] Catherine Makereel – Le Soir



Site de la compagnie



Teaser



SCÈNE ASSOCIÉE  
LA CITÉ MIROIR

Place Xavier Neujean à 4000 Liège

DURÉE : 45 MIN.



INFOS  
& RÉSERVATIONS

## THÉÂTRE MARIONNETTE

Écriture et jeu : Mamby MAWINE

Mise en scène : Sylvie BAILLON

Direction d'acteur : Jeannine GRETLER

Musique : Ndeye SECK

Construction de marionnettes : Vera ROZANOVA et  
les enfants du Village Pilote

Conception graphique et soutien technique : Cécile  
BALATE

Costume : Mame FAGUEYE BÂ

Construction décor : Mayoro NDIAYE

Conseillère artistique : Fanny BÉRARD



Scolaires : Je. 5 déc. 2024 à 14:00

*Tout public : Je. 5 déc. 2024 à 20:00*

## PETIT BOUT DE BOIS

Cie Djarama (Sénégal)

P5, P6 et S1, S2

**Ce spectacle raconte la vie de ces petits garçons communément appelés talibés ou enfant des rues du Sénégal.**

Avec quelques marionnettes faites de bois et de boîtes de conserve, Mamby nous plonge dans l'imaginaire, les rêves et les cauchemars de ces « Talibés ». Placés sous la férule d'un marabout sensé leur enseigner le coran, ils errent quotidiennement, dans les quartiers dakarois. Petites bandes quêtant l'obole des passants. Une création qui met en lumière tout ce qui rend ces enfants profondément touchants et beaux.

**Petit bout de bois** invite à ouvrir les yeux, et à les remplir d'émotions ! On découvre leur puissante vaillance, force de vie et de résilience, pour donner vie à leurs rêves et aspirations. Un plongeon dans l'inventivité, la créativité étonnante de ces enfants qui se débrouillent avec presque rien et réinventent chaque jour un nouveau chemin pour survivre en tant qu'enfant dans un monde de grands.



Site de la compagnie

 SCÈNE ASSOCIÉE  
LA COURTE ÉCHELLE  
Rue de Rotterdam, 29 à 4000 Liège

DURÉE : 50 MIN.

JAUGE : 78 SPECTATEURS



INFOS  
& RÉSERVATIONS

## THÉÂTRE

Interprètes : Caroline HUSSON, Médhi BEDUIN et Stefano TUMICELLI  
Auteure et metteuse en scène : Hélène PIRENNE  
Assistant mise en scène : Jean LEROY  
Scénographe et costumière : Marie-Hélène TROMME  
Renfort scénographe : Anne TROMME  
Constructeur métallique : Patrick VALENTIN (Arcalu)  
Chargé de diffusion et de communication : Nicolas JANVIER  
Administratrice : Valérie BERTE  
Régisseur : Christophe HELLA  
Graphiste : Anne CRAHAY  
Vidéaste : Anna LAWAN  
Infographiste : Simon DELLISE  
Photo : Ger SPENDEL

Une sélection d'albums jeunesse autour des thématiques soulevées par le spectacle sera disponible auprès d'Ilo citoyen.



Scolaires : Je. 19 et ve. 20 déc. 2024 à 10:30 et 13:30

Tout public : Me. 18 déc. 2024 à 16:00

## MATUVU

Théâtre du Sursaut

### P3, P4

#### Miroir, mon beau miroir...

Être beau, être belle...

Est-ce important ? Et d'être aimé ou de taper dans l'œil ou de se démarquer.

La beauté et ses diktats traversent nos vies d'une manière ou d'une autre.

Entre désir, espoir et besoin, trois personnages se démènent avec le sujet.

Et si plaire était important mais aussi un gouffre ?

Et si ces questions n'amenaient pas de réponses claires et fatales mais plutôt des occasions de (dé)construire ...

Et si nous nous amusons un instant de nos égos acrobates ?



Site de la compagnie



Teaser



## SCÈNE CHIROUX

Place des Carmes, 8 à 4000 Liège

DURÉE : 50 MIN.

JAUGE : 174 SPECTATEURS



INFOS  
& RÉSERVATIONS

## THÉÂTRE MUSICAL



Scolaires : Lu. 6 janv. 2025 à 10:30 et 13:30

Tout public : Di. 5 janv. 2025 à 16:00

## GRAND CIEL

André Borbé

Chant & narration : André BORBÉ

Synthétiseur: Hervé BORBÉ

Synthétiseurs & percussions électroniques: Patrick SCHOUTERS

Son & éclairage : Gaëtan HERBEN

Création lumière : Olivier ARNOLDY

Assistant à la création lumière : Jean-Louis ROUCHE

Création du jeu d'ombre : Théodora RAMAECKERS

Photo : Céline CHARLOT

## P1, P2, P3, P4

**Un récit musical poétique dans lequel on retrouve les valeurs d'amitié, d'entraide et d'optimisme.**

« Je vais vous confier un secret : je ne sais pas voler. Mais est-ce ma faute si j'ai le vertige ? »

Ainsi débute l'histoire de Tchip, ce jeune oiseau qui n'ose pas quitter son nid.

Les épreuves qu'il va devoir affronter pour s'affranchir de sa peur lui révéleront les belles qualités qu'il possédait sans le savoir.

André Borbé utilise ici sa belle plume pour nous livrer une aventure qui donne envie à chacun de voler de ses propres ailes.

**Grand ciel** est également un livre publié aux éditions Alice Jeunesse.



Site de la compagnie



Teaser



## SCÈNE CHIROUX

Place des Carmes, 8 à 4000 Liège

DURÉE : 60 MIN.

JAUGE : 188 SPECTATEURS



INFOS  
& RÉSERVATIONS

## THÉÂTRE MARIONNETTE

MENTION DU JURY POUR « LE REGARD TENDRE ET  
ESPIÈGLE SUR LE LIEN À NOS AÎNÉS »

AUX RENCONTRES THÉÂTRE JEUNE PUBLIC DE HUY  
2023

Adaptation et mise en scène : Jérôme PONCIN  
Interprétation : Jeanne DECUYPERE, Simon HOMMÉ,  
Anaïs PÉTRY et Benoit DE LEU DE CECIL  
Scénographie : Noémie VANHESTE  
Création marionnettes : Aurélie DELOCHE, Marc  
MAILLARD  
Création décors : François DE MYTTENAERE  
Création musicale : Gloria BOATENG  
Création costumes : Evy DEMOTTE  
Illustrations : Ian DE HAES  
Régie : François DE MYTTENAERE et Jonathan VINCKE  
Photo : Ger SPENDEL

### PRESSE

[...] Théâtre d'ombres, marionnettes à taille humaine, décor mouvant, vidéos baladeuses, tableaux surréalistes : la compagnie multiplie les techniques pour faire rebondir avec panache ce très attachant road trip écrit et mis en scène par Jérôme Poncin. [...]

Catherine Makereel – Le Soir



Scolaires : Lu. 27 janv. 2025 à 10:30 et 13:30 et  
ma. 28 janv. 2025 à 10:30

Tout public : Di. 26 janv. 2025 à 16:00

## J'AI ENLEVÉ MAMIE

Théâtre des 4 Mains

### P3, P4, P5, P6

**L'histoire rocambolesque d'une grand-mère déboussolée et de sa petite fille déterminée, parties ensemble pour un voyage surréaliste à la recherche d'un papy disparu !**

La grand-mère de Lou vit depuis plusieurs années dans une maison de retraite. Malgré ses visites ponctuelles, Lou ne la connaît pas si bien que ça. Tout ce dont elle est sûre, c'est que sa grand-mère a quelques problèmes de mémoire... Malgré tout, Lou est très attachée à sa mamie. Alors quand celle-ci se met à évoquer un départ de la maison de retraite, Lou décide de la prendre au mot, et la fait évader !

D'après le livre éponyme, écrit par Jérôme Poncin et illustré par Ian De Haes, Éditions Alice Jeunesse, 2022



Site de la compagnie



Teaser



SCÈNE ASSOCIÉE  
LA COURTE ÉCHELLE

Rue de Rotterdam, 29 à 4000 Liège

DURÉE : 35 MIN.

JAUGE : 78 SPECTATEURS



INFOS  
& RÉSERVATIONS

## THÉÂTRE MUSICAL

.....

Ecriture et mise en scène : Vincent ZABUS  
Assistante mise en scène : Stéphanie GERVY  
Jeu et composition musicale : Samuel LAURANT  
Dessins : Valérie VERNAY  
Scénographie et costume : Coline VERGEZ  
Menuiserie : Guillaume LURATI  
Ferronnerie : Paul ERNOUF  
Accompagnement technique : Julie BEKKARI  
Aménagement scénographique : Jean LOUYEST et TRILINE  
Photo : Olivier CALICIS

.....



Scolaires : Je. 6 et ve. 7 fév. 2025 à 10:30 et 13:30

Tout public : Me. 5 fév. 2025 à 16:00

## LE TOUT PETIT MONSIEUR

Théâtre des Zygomars

### P1, P2, P3

**Une histoire tendre en kamishibai\* qui nous rappelle que la puissance des liens aide à transcender nos peurs.**

Le Tout Petit Monsieur adore raconter des histoires tous les soirs pour les enfants des appartements voisins. Un jour, une rumeur annonce l'invasion d'extra-terrestres, capables de se transformer pour nous ressembler. L'angoisse monte. Le Roi demande aux habitants de rester enfermés chez eux. Le Tout Petit Monsieur prend peur et se coupe du monde.

Depuis leur balcon, les enfants, privés d'histoires, vont chercher à tout prix à garder le contact avec lui.

La créativité des enfants va-t-elle prendre le dessus et lui permettre de sublimer sa peur ?

*\*genre narratif japonais, sorte de théâtre ambulant où les illustrations défilent*



Dossier d'accompagnement



Site de la compagnie



Teaser



**SCÈNE CHIROUX**

Place des Carmes, 8 à 4000 Liège

**DURÉE : 50 MIN.****JAUGE : 150 SPECTATEURS****INFOS  
& RÉSERVATIONS****THÉÂTRE**

Écriture originale : Thomas GUNZIG

Mise en scène : Laïla ZAÂRI &amp; Vincent RAOULT

Interprétation : Laïla ZAÂRI &amp; Michel CARCAN

Scénographie : Vitalia SAMUILOVA

Création des éclairages : Dimitri JOUKOVSKY

Création sonore : Clément WALEFFE

Musique originale : Patrick WALEFFE

Travail du corps : Michel CARCAN

Travail chorégraphique : Elisabetta LA COMMARE

Avec les voix de : Audrey D'HULSTÈRE, Sébastien

HÉBRANT, Thomas GUNZIG

Construction : Karl AUTRIQUE

Régie : Arnaud LHOUTE

Photo : Antoinette CHAUDRON

**Scolaires** : Lu. 10 fév. 2025 à 10:30 et 13:30 et  
ma. 11 fév. 2025 à 10:30*Tout public* : Di. 9 fév. 2025 à 16:00**LA POUPÉE DE MONSIEUR K**

LéZaâr Cie

**P3, P4, P5, P6****La plume subtile de Thomas Gunzig fait renaître Franz Kafka et nous raconte les histoires féériques de la poupée perdue d'une petite fille.**

Novembre 1923. Franz Kafka réside à Berlin. Malade de la tuberculose, il travaille péniblement à ses œuvres. Chaque jour, il s'octroie une petite promenade au parc. Un jour, il tombe sur une petite fille en larmes, sa poupée a disparu. Kafka se penche :

- Elle n'est pas perdue, ta poupée, elle est partie en voyage.
- Comment vous le savez ?
- Parce que... Elle l'a écrit dans une lettre.
- Vous me montrez la lettre ?
- Je l'ai laissée chez moi, mais je te l'apporterai demain.

De retour chez lui, Kafka se met à écrire la missive de la poupée en y apportant toute l'application qu'il consacre habituellement à son travail.

Un récit aventureux, humoristique et fantaisiste.

**PRESSE**

[...] *Magie, émerveillement et tendresse. La poupée de Monsieur K, tenu de bout en bout, multiplie les trouvailles et effets de magie. Des étoiles plein les mirettes.* [...] Laurence Bertels - La Libre

[...] *Fantaisie avec Thomas Gunzig, le spectacle fait appel au mime, au théâtre d'objets et aux jeux d'ombres pour animer une fable drôlement humaniste, une mise en scène pétée d'invention. Les enfants captivés par ces histoires fantasques, en sortiront le cœur essoré par un final d'une tendre philosophie.* [...] Catherine Makereel - Le Soir



## SCÈNE CHIROUX

Place des Carmes, 8 à 4000 Liège

**DURÉE : 55 MIN.**

**JAUGE : 188 SPECTATEURS**



## INFOS & RÉSERVATIONS

## DANSE

Scénario et mise en scène : Ariane BUHBINDER

Scénographie : Sylvianne BESSON

Costumes : Samuel DRONET

Conception sonore : Josselin MOINET

Mouvements : Caroline CORNELIS

Maquillage : Rebecca FLORES-MARTINEZ

Construction décor, aménagements, peinture : Yves

HAUWAERT, Sylvianne BESSON, Miette LESLIE DE

GEYTER

Interprétation : Jules et Gaspard ROZENWAJN en

alternance

Régie de plateau et machiniste : Hannah KIRCHER

Création lumière : Nicolas FAUCHET

Photo : Grégory NAVARRA



Scolaires : Lu. 24 mars 2025 à 10:30 et 13:30 et  
ma. 25 mars 2025 à 10:30

*Tout public : Dim. 23 mars 2025 à 16:00*

## POp !

L'Anneau Théâtre

### P1, P2, P3, P4

**Une allégorie visuelle où l'inattendu, l'étrange et l'humour deviennent la règle, où la normalité est questionnée et où le jeu permet toutes les fantaisies.**

Quand on arrive dans le monde, on n'y connaît rien, on doit tout découvrir ! Apprivoiser son corps, se confronter à son image et se construire une identité.

Quelle porte faut-il ouvrir, quelle couleur choisir, quel vêtement porter ? Qui veut-on devenir ? Comment se définir sans être rangé.e dans une case ou finir dans un tiroir étriqué ?

Et que faire lorsque son propre reflet décide de s'en mêler ?

Tels sont les tiraillements et les interrogations du personnage, une sorte de poupée agenrée qui émerge d'une armoire et découvre qu'elle est vivante. Se confrontant ensuite à son image dans le miroir, celle-ci finira par s'incarner sous forme d'un double en tous points identique, mais dont la volonté s'avèrera être parfois divergente de la sienne. Mais comment faire quand votre reflet ne vous suit pas ? Ou quand votre être semble se séparer en deux entités distinctes ? Les désirs conflictuels internes du protagoniste prendront ainsi vie sur le plateau, le poussant à choisir ou à s'assumer face à la pression sociale.



Dossier d'accompagnement



Site de la compagnie



Teaser



SCÈNE ASSOCIÉE  
LA COURTE ÉCHELLE

Rue de Rotterdam, 29 à 4000 Liège

DURÉE : 55 MIN.

JAUGE : 78 SPECTATEURS



INFOS  
& RÉSERVATIONS

## THÉÂTRE

Écriture, mise en scène, création lumières et sonore :  
Alexandre DROUET

Interprètes : Maud BAUWENS, Marie INDEKO LOLEKE  
et Alexandre DROUET (ou Virgile MAGNIETTE)

Assistant à la mise en scène : Virgile MAGNIETTE

Scénographie : Laura ERBA

Voix-off : Shérine SEYAD

Vidéos : Sarah ROMERO-PINAZO

Costumes : Clémence DIDION

Artiste ferronnière : Maud MATOT

Stagiaire scénographe : Maria MONTERO

Coach gestuel : Michel CARCAN

Conseils techniques : Jérôme DEJEAN

Affiche : Julien BESURE

Photo : Gaël MALEUX



Scolaires : Je. 3 et ve. 4 avr. 2025 à 10:30 et 13:30

Tout public : Me. 2 avr. 2025 à 16:00

## CORTEX-IA

Le Projet Cryotopsie

### P5, P6

**Comédie loufoque de science-fiction, *Cortex-iA* pose la question du transhumanisme tout en abordant différents enjeux des nouvelles technologies.**

Ne ratez pas la présentation de notre implant cérébral Cortex-iA, la révolution technologique qui va marquer l'histoire et modifier à tout jamais l'humanité. Finis les smartphones ! À la poubelle les montres connectées ! Avec l'implant Cortex-iA et son intelligence artificielle C4S4NDR4, vous accédez enfin au stade ultime de la connexion, partout et tout le temps. Prenez une photo avec vos yeux et postez-la instantanément, regardez des vidéos directement dans votre cerveau, envoyez un message par une simple pensée, trouvez votre chemin dans n'importe quel endroit du monde, contrôlez votre état de santé, ne faites plus jamais d'erreur de calcul mental... Tout ça et bien plus encore... Alors n'attendez plus : connectez votre cerveau au monde !

### PRESSE

[...] Prendre le sujet de l'intelligence artificielle – qui déchaîne actuellement les passions chez les uns et les angoisses chez les autres – et en faire une comédie loufoque, c'est la bonne idée du *Projet Cryotopsie*, qui avait déjà fait montre de son humour débordant dans *Chacun son rythme à propos de la sexualité*. [...] Catherine Makereel – *Le Soir*



Dossier d'accompagnement



Site de la compagnie



Teaser



## SCÈNE CHIROUX

Place des Carmes, 8 à 4000 Liège

**DURÉE : 40 MIN.**

**JAUGE : 70 SPECTATEURS**



**INFOS  
& RÉSERVATIONS**

## THÉÂTRE MUSICAL

Dans le cadre de **BABILLAGE**

**PRIX DE LA MINISTRE DE LA CULTURE À LA VITRINE  
CHANSON ET MUSIQUE JEUNE PUBLIC 2023**

Mise en scène : Gaëtane REGINSTER

Accompagnement artistique : Daniela GINEVRO

Camille SANSTERRE

Composition et interprétation : Agsila BREUIL JOOB

Honoré KOUADIO

Scénographie : Laurence Jeanne GROSFILS

Costumes : Brigitte CASTIN

Création lumière : Vincent STEVENS

Chants préexistants : Perrine FIFADJI et Guy BÉART

Inspiration du projet et diffusion au Sénégal : Mamby  
MAWINE

Clin d'oeil dramaturgique : Sybille CORNET

Graphisme : PIERRE PAPIER STUDIO

Photo : Olivier CALICIS



Scolaires : Lu. 7 et ma. 8 avr. 2025 à 9:30 et  
11:00 et me. 9 avr. 2025 à 10:00

*Tout public : Me. 9 avr. 2025 à 16:00*

## WALANGAAN

Théâtre de la Guimbarde

### Acc., M1, M2, M3

**Walangaan – l'eau qui coule à flot en Wolof\* – raconte à sa façon le cycle de l'eau.**

En remontant le cours de l'eau, une chanteuse et un percussionniste dévoilent ses sonorités et jouent avec leurs voix et leurs corps, depuis la goutte jusqu'à l'averse, depuis le clapotis jusqu'à la cascade. Petit à petit, au son du handpan, se construit un petit monde enchanté, fait de fontaines, de bassines, de robinets et de verseurs.

Un univers lumineux qui reflète la douce sensation des premiers bains et devient le miroir d'intimes émotions. Une parenthèse chantée qui révèle aussi la préciosité de l'eau, ses résonances, ses transparences.

*\* Langue principalement parlée au Sénégal.*



**Dossier d'accompagnement**



**Site de la compagnie**



**Teaser**



## SCÈNE CHIROUX

Place des Carmes, 8 à 4000 Liège

DURÉE : 55 MIN.

JAUGE : 150 SPECTATEURS



INFOS  
& RÉSERVATIONS

## THÉÂTRE D'OBJET

Dans le cadre du TempoColor - Fast/  
Slow fashion

### MÉDIATION

Ce spectacle est le fil rouge du projet scolaire *trAjet* (voir p. 6) coordonné par Ilo citoyen en partenariat avec le réseau de la Lecture Publique de la Ville de Liège et le Centre Multimédia Don Bosco.

Cette année, les enfants entreront en réflexion par le sensible, l'art et les albums sur la consommation et la production de nos vêtements.



Interprétation :

Aurore LATOUR et Delphine VEGGIOTTI

Mise en scène : Julie MARICHAL

Création musicale : Aldo PLATTEAU

Création sonore : Antoine DELAGOUTTE

Création couture : Sylvie PICHRIST

Photo : Carole CUELENAERE

Une sélection d'albums jeunesse autour des thématiques soulevées par le spectacle sera disponible auprès d'Ilo citoyen.



### PRESSE

[...] Une pièce militante où Aurore Latour et Delphine Veggiotti tricotent une conférence gesticulée sur les dégâts humains et environnementaux de la « fast fashion », une dissertation théâtrale captivante qui scrute les coutures peu reluisantes de ces vêtements vite achetés, vite jetés. [...] Catherine Makereel – Le Soir



Dossier d'accompagnement



Site de la compagnie



Teaser



Scolaires : Lu. 14 et ma. 15 avr. 2025 à 10:30 et 13:30

Tout public : Di. 13 avr. 2025 à 16:00

## C'EST PAS COUSU D'AVANCE !

Histoires Publiques

P3, P4, P5, P6

**Les vêtements sont ce que nous disons de nous. Un récit intime sur l'industrie textile d'hier et d'aujourd'hui.**

Pour quelques heures, pour la journée, nos habits sont le relais charmé ou pied de poule de notre humeur, de notre couleur intérieure. Qui les fabrique ? Comment ? Où ?

Avec du fil et des aiguilles, des machines et des bobines, Sophie et Rebecca, remettent de la chair dans les fibres textiles. Elles ourlettent. Elles piquent. Elles assemblent, pour nous, les histoires des gens qui sont cachées derrière nos vêtements.



## SCÈNE CHIROUX

Place des Carmes, 8 à 4000 Liège

DURÉE : 45 MIN.

JAUGE : 150 SPECTATEURS



INFOS  
& RÉSERVATIONS

## THÉÂTRE

Dans le cadre de BABILLAGE

Oeuvre originale : Tomi UNGERER

Adaptation et mise en scène : Sofia BETZ

Scénographie et costumes : Sarah DE BATTICE

Musique : Lionel VANCAUWENBERGE

Interprétation : Julien ROMBAUX et Simon ESPALIEU

Constructions : Raphaël MICHIELS

Assistante à la mise en scène : Hyuna NOBEN

Assistanat et production : Floriane PALUMBO

Diffusion : Justine GÉRARD / Judith SPRONCK

Affiche : Sarah DE BATTICE

Photos : Pierre EXSTEEN



Scolaires : Lu. 26 et ma. 27 mai 2025 à 10:30 et 13:30

Tout public : Di. 25 mai 2025 à 16:00

## JEAN DE LA LUNE

Cie Dérivation

### M2, M3, P1, P2

**Une adaptation de l'œuvre magistrale de Tomi Ungerer complètement déjantée qui pose la question de la désobéissance civile.**

- Vous avez un Chef de tout ? De vraiment tout ?
- Ben oui, pas toi ?
- Non je suis tout seul sur la Lune.
- Mais qui te dit ce que tu ne peux pas faire, alors ?

Seul habitant de la Lune, Jean s'ennuie un peu. Perché là-haut dans le ciel, il aimerait descendre sur la Terre pour s'amuser avec les humains. Soudain, une comète qui passait par là le frôle. Sans hésiter, Jean s'y accroche et atterrit sur notre planète. Mais sa venue déclenche la panique et, bien vite, soldats et policiers sont envoyés pour l'attraper et le jeter au cachot.

## PRESSE

[...] Inspiré de l'album *Jean de la Lune* de Tomi Ungerer (1931-2019), Sofia Betz, de la Compagnie Dérivation, douée pour revisiter les classiques propose, comme à son habitude, un spectacle tonique et pétaradant avec ciel scintillant et autres effets de scène. [...]

Laurence Bertels - La Libre



Dossier d'accompagnement



Site de la compagnie



Teaser



## INFOS & RÉSERVATIONS POUR LES SPECTACLES

### 1. RÉSERVER EN JUIN OU À LA RENTRÉE

Les demandes de réservation seront traitées par ordre d'arrivée jusqu'au 7 juillet 2024 et dès le 16 août 2024. Merci d'effectuer les réservations par mail ou par téléphone en vérifiant le lieu d'accueil du spectacle :

- **auprès du Centre culturel des Chiroux** pour les spectacles programmés au Centre culturel
- **auprès de La Courte Échelle** pour les spectacles programmés à La Courte Échelle .

**Au préalable, n'oubliez pas de comparer le calendrier de la saison avec les dates des journées pédagogiques, voyages scolaires et autres activités de l'école.**

### 2. CONFIRMATION EN DEUX TEMPS

#### A. Nous revenons vers vous...

À la rentrée, nous vous envoyons un document reprenant l'ensemble de vos réservations. Il s'agit d'une offre de prix, document qui confirme votre réservation.

#### B. ... et vous revenez vers nous

Merci de bien vérifier les informations reprises dans **la confirmation de réservation** et de nous la renvoyer **complétée et signée endéans les 15 jours à compter de la date du document de confirmation, afin de valider vos réservations.**

En cas de sursréservations, la priorité est donnée aux groupes en ordre de confirmation.

### 3. PAIEMENT

Le prix s'élève à **5 € par élève**, payable par bons ville ou par factures anticipatives. <sup>1</sup>

La place est gratuite pour les accompagnants. Afin de privilégier l'accès du spectacle à un maximum d'enfants, nous comptons **2 accompagnants par classe** (environ 1 pour 10 élèves). **Toutes autres personnes qui accompagnent les classes en déplacement ne pourront accéder au spectacle.**

### 4. RAPPEL DE VOTRE VENUE

Dans la semaine qui précède le spectacle, vous recevrez un courriel de rappel reprenant les informations pratiques. L'ensemble des détails relatifs aux spectacles comme le dossier de présentation (si la compagnie en réalise un), le teaser, les infos Cies sont à votre disposition sur notre site <https://www.chiroux.be/>, afin de préparer la venue de votre classe. N'oubliez pas de compléter **votre adresse mail** sur le document de confirmation afin de recevoir ce rappel à la bonne adresse !

### 5. MODIFICATION / ANNULATION

En cas de modification ou d'annulation de votre réservation, veuillez nous contacter par écrit dans les plus brefs délais à l'adresse suivante : [jeunepublic@chiroux.be](mailto:jeunepublic@chiroux.be).

Toute annulation, par l'école, **à moins de 6 semaines de la représentation** ne donne droit à aucun remboursement, sauf cas de force majeure. En cas d'annulation de la représentation par le Centre culturel des Chiroux ou La Courte Échelle, tout montant versé vous sera remboursé.

<sup>1</sup>

Les factures seront émises sur base de la confirmation de réservation et payées avant la représentation. Elles ne seront pas rectifiées en fonction du nombre d'absents le jour de la représentation.

## PRÉPARER SA VENUE À UNE REPRÉSENTATION

### QUELQUES SEMAINES AVANT...

Dans le mois précédent la représentation du spectacle que vous avez réservé, nous vous envoyons un mail de rappel reprenant les informations pratiques, les liens vers différentes précisions comme le teaser et le dossier d'accompagnement (lorsqu'ils existent), les infos Cies... L'occasion pour vous de présenter le spectacle aux enfants (le nom du spectacle, la compagnie...). Ces informations sont disponibles à tout moment [via notre site](#).

### LE JOUR J ...

Nous vous recommandons d'arriver ¼h avant le début de la séance (le foyer d'accueil est accessible au plus tôt ½ h avant le spectacle). Ce moment est précieux car il nous permet d'accueillir vos élèves dans des conditions favorables au bon déroulement du spectacle : mot d'accueil, éventuelle introduction à la thématique.

Nous vous remercions de prévoir la collation à l'extérieur du Centre culturel. Si la météo le permet, la petite Place des Carmes, en face de l'entrée, est tout à fait propice pour prendre le goûter et se dégourdir les jambes. Les représentations commencent à l'heure annoncée. Les retardataires ne pourront pas entrer si le spectacle a commencé. Le cas échéant, les entrées ne seront pas remboursées. Nous prévoyons deux accompagnants par classe. Nous sommes bien conscients de l'importance du rôle des accompagnants lors des déplacements, néanmoins, afin de favoriser un maximum l'accès à la salle aux jeunes, les accompagnants supplémentaires (au-delà de deux par classe) ne pourront pas assister à la représentation. Veuillez noter que, malheureusement, la salle de spectacle du Centre culturel des Chiroux n'est pas équipée pour accueillir les personnes à mobilité réduite.



**Chiroux**  
Centre culturel de Liège



## LIEUX

---

### SCÈNE CHIROUX

---



**LES CHIROUX,  
CENTRE CULTUREL DE LIÈGE**

Place des Carmes, 8  
4000 Liège  
04/220. 88. 85.  
[jeunepublic@chiroux.be](mailto:jeunepublic@chiroux.be)  
[www.chiroux.be](http://www.chiroux.be)

---

### SCÈNES ASSOCIÉES

---



**A LA COURTE ÉCHELLE**

Rue de Rotterdam, 29  
4000 Liège  
04 229 39 39  
[piera.fontaine@courte-echelle.be](mailto:piera.fontaine@courte-echelle.be)  
[info@courte-echelle.be](mailto:info@courte-echelle.be)  
[www.courte-echelle.be](http://www.courte-echelle.be)



**LA CITÉ MIROIR**

Place Xavier Neujean, 22  
4000 Liège  
[reservation@citemiroir.be](mailto:reservation@citemiroir.be)  
04 230 70 50  
[www.citemiroir.be](http://www.citemiroir.be)

**LA CITE MIROIR**  
SAUVENIERE

---

Avec le soutien de l'Echevinat de l'Instruction Publique

